

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica**

Číslo: 1609-25918/2007/Kor/470610106

Banská Bystrica dňa 20. 08. 2007



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, 3, 4 a 7, písm. b) bod 1, 3 a 5 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov **vydáva**

**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

ktorým **povoľuje vykonávanie činností v prevádzke:**

**„Tepláreň“**  
**Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen**

(ďalej len „prevádzka“)

**Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa**

obchodné meno: **Zvolenská teplárenská, a.s.**  
sídlo: **Lučenecká cesta 25**  
**961 50 Zvolen**  
IČO: **36 052 248**

Prevádzka je umiestnená na pozemkoch parc. č. 1298/27, 1298/29, 1298/30, 1298/34, 1298/35, 1298/36, 1298/37, 1298/50, 1298/51, 1298/52, 1536/1, 1536/2, 1539, 1546, 1547/2, 1547/3, 1547/7, 1547/8, 1547/9, 1547/15, 1547/17, 1547/19, 1558/75, 1558/76, 1558/79, 1558/83, 1558/84, 1558/86 v katastrálnom území Môťová.

Prevádzka je povolená na základe stavebných povolení a kolaudačných rozhodnutí:

1. stavebné povolenie č. **448/326/85** zo dňa 22. 02. 1985 vydané Mestským národným výborom, odborom výstavby a územného plánovania, Zvolen
2. stavebné povolenie **OÚP 529/326/86** zo dňa 30. 05. 1986 vydané Mestským národným výborom, odborom výstavby a územného plánovania, Zvolen
3. kolaudačné rozhodnutie **Výst. 788/1957** zo dňa 05. 02. 1957 vydané Miestnym národným výborom vo Zvolene, odborom výstavby,
4. kolaudačné rozhodnutie **Výst. 5891/99/1977** zo dňa 17. 05. 1977 vydané Mestským národným výborom vo Zvolene,
5. kolaudačné rozhodnutie č. **ÚR ŠSS 1141/326/91-Ing.Pu** zo dňa 20. 12. 1991 vydané Obvodným úradom životného prostredia vo Zvolene, oddelením územného rozvoja a štátnej stavebnej správy,
6. kolaudačné rozhodnutie č. **ÚR ŠSS 1068/326/94-1.Št** zo dňa 15. 11. 1994 vydané Obvodným úradom životného prostredia vo Zvolene, oddelením územného rozvoja a štátnej stavebnej správy.

Ekologizácia zdroja výroby tepla a elektrickej energie je povolená na základe stavebného povolenia a rozhodnutia o uvedení do skúšobnej prevádzky:

7. stavebné povolenie **SÚ 1985/2005/2-rozh.** zo dňa 17. 05. 2005 vydaného Mestským úradom Zvolen, spoločným obecným úradom - stavebným úradom,
8. rozhodnutie o zmene stavby pred dokončením **SÚ 216/2007/1-rozh.** zo dňa 12. 02. 2007 vydaného Mestským úradom Zvolen, spoločným obecným úradom – odborom stavebnej správy,
8. rozhodnutie o povolení skúšobnej prevádzky **SÚ 271/2007/2-rozh.** zo dňa 27. 03. 2007 vydaného Mestským úradom Zvolen, spoločným obecným úradom – odborom stavebnej správy,

Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

1. udelenie súhlasu o povolení stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a o jeho užívaní,
2. udelenie súhlasu na inštaláciu technických prostriedkov na monitorovanie emisií a úrovne znečistenia ovzdušia, na ich prevádzku, na ich zmeny a na prevádzku po vykonaných zmenách
3. udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách,

4. určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania.
- b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**
  1. povolenie vypúšťať odpadové vody a osobitné vody,
  2. udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd,
  3. povolenie na odber povrchových a podzemných vôd.
- c) v oblasti odpadov**
  1. udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi

## **I. Údaje o prevádzke**

### **A. Zaradenie prevádzky**

#### **1. Kategória priemyselnej činnosti:**

a) Základná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

##### **1.1 Spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom väčším ako 50 MW.**

Zaradenie do skupiny podľa prílohy č. 3 vyhlášky MŽP SR č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a o zmene a doplnení niektorých zákonov:

**Kód NOSE – P prevádzky je: 101.02**

b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

#### **2. Kategória zdroja znečisťovania ovzdušia:**

Prevádzka je v zmysle zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a o všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok a kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení neskorších predpisov veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia a je zaradená do kategórie:

**1.1.1 Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 50 MW a vyšším.**

#### **3. Systém environmentálneho manažérstva:**

Prevádzka nemá zavedený systém environmentálneho manažérstva.

## B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

### 1. Charakteristika prevádzky

#### 1.1 Dátum začiatku činnosti v prevádzke:

Prevádzka je členená na dve časti – Tepláreň A (TpA) a Tepláreň B (TpB). Časť TpA bola uvedená do činnosti v roku 1957. Časť TpB bola uvedená do činnosti v roku 1991. Ukončenie činnosti v prevádzke nie je stanovené.

TABUĽKA Č. 1

prevádzka	celk. tepelný príkon (MW <sub>t</sub> )	celk. elektrický výkon (MW <sub>e</sub> )
TpA	110,7	18,9
TpB	199	25

#### 1.2 Umiestnenie prevádzky:

Prevádzka je situovaná v priemyselnej zóne v juhovýchodnej časti mesta Zvolen, ktoré leží v juhozápadnej časti Zvolenskej kotliny. Kotlina je tvorená andezitmi, horninami sopečného pôvodu a ich tufoaglomerátmi, na ktorých sa nachádzajú riečne sedimenty. Územím mesta pretekajú rieky Hron, Slatina a Zolná. Zvolenská kotlina je tvorená prevažne fluvialnou rovinou – nivou rieky Hron. Územie patrí do typu kotlinovej klímy s veľkou inverziou teplôt. Tvar a poloha Zvolenskej kotliny zapríčiňujú, že je tu počas celého roka slabé prúdenie vzduchu. Prevládajúci smer vetra je v zimnom období severozápadný, v letnom období juhozápadný. Prevádzka má vzhľadom na prevládajúci smer vetrov výhodnú polohu.

## 2. Opis prevádzky

#### Prevádzkové súbory:

*TpA:* kotolňa TpA, strojovňa, elektrotechnické zariadenia, výmenníková stanica, regulačná stanica plynu, čerpacia stanica PHM.

*TpB:* PS 01- zauhl'ovanie, PS 02 – rotačný výklopník, PS 03 – hospodárstvo vykurovacieho oleja, PS 12 – čerpacia stanica požiarnej vody, PS 13 – tepelná úprava vody, PS 16 – chemická úprava vody, PS 19 – napájanie kotlov, PS 20 – kotolňa, PS 40 – strojovňa, PS 45 – vnútorné spojovacie potrubie, PS 47 – vonkajšie spojovacie potrubie, PS 50 – systém kontroly a riadenia, PS 60 – elektrotechnické zariadenia, PS 65 – väzba na ADSR, PS 75 – hydraulické odpopolňovanie – bagrovacia stanica, čerpacia stanica vratnej vody, suchý odber popolčeka, PS 79 – čistička odpadových vôd, PS 87 – dielne kontroly a riadenia, PS 90 – sklad olejov a mazadiel, PS 117 – rozmrazovací tunel, PC 02 – Doprava, skladovanie a úprava drevnej štiepky.

## 2.1 Palivá a pomocné látky:

Uhlie sa do prevádzky dopravuje v železničných vagónoch, resp. autodopravou z hnedouhoľných baní Sokolov, resp. Dolina. Drewná štiepka sa do prevádzky dopravuje automobilovou dopravou od rôznych dodávateľov. Zemný plyn sa odoberá z plynového rozvodu plynárenskej spoločnosti. Vápenný hydrát, flokulant a pomocné látky - čpavková voda a fosforečnan sodný sa dodávajú v prepravných obaloch. Kyselina solná, hydroxid sodný a chlorid železitý sa dodávajú v železničných cisternách s objemom 30, resp. 40 m<sup>3</sup> a do skladovacích nádrží sa prečerpávajú stáčajím zariadením, ktoré je súčasťou chemickej úpravovne vody. Turbínový, kompresorový, prevodovkový, motorové a iné mazacie oleje sa do prevádzky dodávajú v kovových sudoch. Motorová nafta sa do prevádzky dopravuje autocisternou.

## 2.2 Technologické postupy výroby:

### 2.2.1 Manipulácia s palivami - zauhľovanie

Na prepravu a skladovanie uhlia slúži časť prevádzky TpB vonkajšie a vnútorné zauhľovanie. Vstupná časť zauhľovania - vykládka uhlia rotačným výklopníkom. Uhlie sa pred vykládkou podľa potreby rozmrazuje v rozmrazovacom tuneli vyhrievanom parou a váži sa. Kondenzát z rozmrazovacieho tunela sa odvádza do chemickej úpravovne vody. Samotná vykládka uhlia výklopníkom prebieha v uzavretom priestore, aby sa zabránilo úniku prašnosti do okolia. Systémom krytých pásových dopravníkov sa uhlie zbavené nežiadúcich prímiesí (kamenivo, drevo, kovové predmety) prepravuje na spaľovanie, alebo na skládku paliva. Čistiace zariadenie pozostávajúce zo stieračov je určené na čistenie dopravníkových pásov za účelom minimalizácie úniku tuhých znečisťujúcich látok do ovzdušia.

Skládka paliva má kapacitu 38 000 m<sup>3</sup>, skladovacia výška je 8 m. Podkladom skládky je drenážna vrstva. Pravidelne sa sleduje teplota skladovaného uhlia. Prašnosť sa obmedzuje zhutňovaním povrchu skládky stavebnými mechanizmami.

Na prípravu práškoveho paliva slúži zariadenie pozostávajúce zo štyroch mlynských okruhov, každý okruh sa skladá z mlyna, podávača paliva, sušiaceho zariadenia a práškoveho horáku.

Drewná štiepka sa do prevádzky dodáva autodopravou. Po odvážení sa uskladňuje na skládke drevnej štiepky, ktorá má kapacitu 9 000 m<sup>3</sup>. Skladovacia výška je 6 m. Podkladom skládky drevnej štiepky je spevnená betónová plocha, na ktorej je drewná štiepka voľne sypaná. Úprava pred spaľovacím procesom pozostáva z odlúčenia kovových predmetov a kamenia a následného mletia. Systémom pásových dopravníkov sa drewná štiepka prepravuje do operatívnych zásobníkov drevnej štiepky pri kotloch, zároveň sa počas dopravy triedi a nadrozmerné kusy sa rozdrvia. Zo spodnej časti zásobníkov je štiepka dopravovaná redlermi a dopravnými pásmi do zásobníka pred kotlom, odkiaľ je natláčacím zariadením podávaná na spaľovací pásový rošt v spodnej časti kotla, kde sa spaľuje.

### 2.2.2 Kotolňa a strojovňa TpA

Kotolňa TpA je vybavená kotlami K4, K5, K6 výrobcu ČKD Dukla - Tatra Kolín, ktorých základné parametre sú uvedené v tabuľke č.2:

TABUĽKA č.2

Stacionárne zariadenie	Menov.tepelný príkon (MW <sub>t</sub> )	Menov.parný výkon (t.h <sup>-1</sup> )	Účinnosť (%)	Prevádzkový tlak (MPa)	Rok uvedenia do prevádzky
Kotel K4 OK50	43,9	50	87,7	3,8	1974

Kotol K5 OK50	43,9	50	87,7	3,8	1974
Kotol K6 OKP25	22,9	25	86	1,2	1977

Kotly K-4 a K-5 sú parné, vysokotlaké, dvojťahové, sálavé, majú celochladenú spaľovaciu komoru s membránovými stenami. V druhom ťahu spalín sú umiestnené prehrievače pary a ohrievače vody, kotly sú samonosné s prirodzenou cirkuláciou vody. Kotly majú nainštalované kombinované horáky na spaľovanie zemného plynu naftového a ťažkého vykurovacieho oleja. V súčasnosti sa spaľuje iba zemný plyn. Kotol K-6 je prepraviteľný, parný, dvojbubnový, vodotrubný kotol so spaľovacou komorou a prehrievačom pary pre spaľovanie zemného plynu naftového. Vyústenie spalín z kotlov K-4, K-5 a K-6 je do komína s výškou 120 m.

Strojovňa TpA pozostáva z protitlakého parného turbogenerátora TG-2 výrobcu Škoda Plzeň s výkonom 5,8 MW a TG-4 výrobcu PBS Brno (rok výroby 1976) s výkonom 4 MW a jednej kondenzačnej parnej turbíny TG-5 výrobcu ABB Brno (rok výroby 1996) s výkonom 9 MW a napätím 6,3 kV. Para pre potreby parného turbogenerátora TG-5 sa privádza nadzemným parným potrubím z časti TpB.

Napájacia voda pre potreby kotlov K4, K5 a K6 sa čerpá z napájacej nádrže, ktorá sa dopĺňa nadzemným potrubným rozvodom demineralizovanou vodou z chemickej úpravovne vody. Do napájacej nádrže sa zároveň privádza vratný kondenzát priamo od odberateľov pary, ak je jeho chemické zloženie pre potreby kotlov vyhovujúce.

Redukčná stanica umožňuje dodávku tepla bez výroby elektrickej energie v prípade poruchy alebo vynútenej zálohy turbogenerátorov. Na distribúciu pary 1,2 MPa pre vlastnú spotrebu a ďalšie odbery slúžia redukčné a chladiace stanice. Výmenníková stanica zabezpečuje dodávku tepla vo forme pary do výstupnej parovodnej siete a vo forme obehovej vody do horúcovodnej siete. Kotly K4, K5 sú využívané na núdzovú prevádzku nepresahujúcu 240 hodín ročne.

Mazutové hospodárstvo, ktoré bolo začlenené k TpA nie je predmetom tohto integrovaného povolenia.

### 2.2.3 Kotolňa a strojovňa TpB

Kotolňa TpB je vybavená kotlami K01 a K02 výrobcu SES Tlmače, ktorých základné parametre sú uvedené v tabuľke č. 3:

TABUĽKA č.3

Stacionárne zariadenie	Menov.tepelný príkon (MW <sub>t</sub> )	Menov.parný výkon (t.h <sup>-1</sup> )	Účinnosť (%)	Prevádzkový tlak (MPa)	Rok uvedenia do prevádzky
Kotol K01	126	160	86	13,6	1990
Kotol K02	73	90	88,6	13,6	1991

Kotolňa TpB pozostáva z dvoch parných kotlov. Pôvodný kotol K01 resp. K02 je vysokotlaký, s ventilátorovými mlynmi na spaľovanie lignitu s možnosťou stabilizácie spaľovania zemným plynom, dvojťahový s vysunutým regeneratívnym ohrievačom vzduchu mimo kotolne. Oba kotly po rekonštrukcii budú umožňovať spoluspaľovanie biomasy (drevnej štiepky) ako plnohodnotného paliva. Kotly budú doplnené o natláčacie zariadenie zabezpečujúce dopravu štiepky do spaľovacej komory a úpravu spaľovacieho systému kotlov (pásový spaľovací rošt na drevnú štiepku), úpravu prehrievačov pary a výparníka, výmenu

horákov. Modernizovaný kotol bude granulačný s dohorievacím roštom, s prirodzenou cirkuláciou parovodnej zmesi vo výparníku, s podtlakovým spaľovaním, ktorý umožňuje spaľovanie hnedého uhlia, drevných štiepok a zemného plynu. Pôvodné steny ohniska sú nahradené novými stenami v membránovom prevedení. Spaľovacie zariadenie kotla predstavuje rošt, štyri práškové a štyri plynové horáky (K-02 dva plynové horáky) umiestnené na stenách spaľovacej komory. V súčasnosti prevádzkovateľ ukončil prvú etapu rekonštrukcie – úprava kotla K01 a vybudovanie zariadenia pre dopravu, úpravu drevnej štiepky a dvoch zásobníkov pre K01 a K02. Kotol K01 a zariadenie dopravy a úpravy drevnej štiepky je v súčasnosti v skúšobnej prevádzke. Úprava kotla K02 a inštalácia nového automatického monitorovacieho systému (ďalej len „AMS“) sa bude realizovať v období do 04/2008 na základe vydaného stavebného povolenia.

Napájanie kotlov K01 a K02 je zabezpečené z napájacích nádrží (NN I. a NN II.) ktoré sa dopĺňajú nadzemným potrubným rozvodom demineralizovanou vodou z chemickej úpravovne vody. Do napájacej nádrže NN I. sa zároveň privádza vratný kondenzát priamo od odberateľov pary, ak je jeho chemické zloženie pre potreby kotlov vyhovujúce.

Strojovňa TpB pozostáva z jedného parného protitlakého turbogenerára TG-01 výrobcu PBS Brno (rok výroby 1988) s výkonom 25 MW a napätím 6,3 kV. Na distribúciu pary 1,2 MPa pre vlastnú spotrebu a ďalšie odbery slúžia redukčné a chladiace stanice. Na chladenie čerpadiel, olejových náplní, generátora slúži vodný chladiaci okruh.

Dymové plyny z každého kotla vstupujú dvoma samostatnými výduchmi do dvoch elektrostatických odlučovačov (celkový počet 4), kde sa zbavia tuhých znečisťujúcich látok. Elektrostatické odlučovače sú typu EKG výrobcu ZVVZ Milevsko, každý s 3 sekciami, každá sekcia je vybavená ôsmimi oklepávacími jednotkami elektród. Vstupné diely odlučovačov zaisťujú rovnomerné prúdenie dymových plynov v celom priereze odlučovača. Výstupné diely umožňujú pripojenie nadväzujúcich dymovodov. Účinnosť elektrostatických odlučovačov je 99,5 %. Následne sa vyčistené dymové plyny odvádzajú cez spalínový ventilátor typu RVI výrobcu ZVVZ Milevsko do spoločného betónového komína s výškou 180 m.

V súčasnosti prevádzkovateľ ukončil prvú etapu rekonštrukcie zariadenia (kotol K01) na základe projektu ekologizácie zdroja výroby tepla a elektrickej energie, ktorá zahŕňala úpravu spaľovacieho systému kotlov, úpravu predhrievačov pary a výparníka a výmenu horákov kotlov tak, aby sa v zariadení mohla ako palivo využiť biomasa (drevná štiepka). Zároveň nastala zmena palivovej základne – náhrada lignitu za nízkošírne hnedé uhlie. Súčasťou projektu bolo vybudovanie zariadenia pre skladovanie, dopravu a úpravu drevnej štiepky. Realizáciou projektu prevádzkovateľ zníži obsah síry v odpadových plynách odvádzaných do ovzdušia.

Súčasťou projektu bude aj vybudovanie AMS určeného na meranie emisií znečisťujúcich látok v dymových plynách, odvádzaných z kotlov K01 a K02. AMS bude pozostávať z meracích sond, analyzátora plyných znečisťujúcich látok, analógovo-digitálneho prevodníka ADAM, riadiaceho počítača s programovým vybavením pre kontinuálne meranie emisií WinEMAG. Údaje z digitálneho prevodníka budú prenášané do riadiaceho počítača linkou RS-485. Meracie miesta sa nachádzajú na vodorovnom úseku potrubia medzi spalínovým ventilátorom a komínom. Meranie plyných znečisťujúcich látok bude spočívať v automatických cykloch striedavo prepínaním meracích sond z kotla K01 a K02 v polhodinových resp. kratších cykloch a následným vyhodnotením a uložením

do databázy riadiaceho počítača. Systém automaticky rozoznáva prevádzkové stavy zariadenia, ako nábeh prevádzky, ustálený stav, zmeny výkonu, zmena paliva, skúška prevádzky, odstávka prevádzky a umožní prístup k nameraným výsledkom v reálnom čase. Do úvahy sa bude brať iba ustálený stav bez nábehových a odstávkových stavov. Merané parametre: TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO, O<sub>2</sub>, objemový prietok, teplota a tlak spalín. AMS bude napojený na záložný zdroj energie, ktorý v prípade výpadku napájacieho prúdu zabezpečí kontinuálnosť merania.

#### 2.2.4 Odpopolňovanie

Prevádzka odpopolňovania slúži na hydraulickú prepravu tuhých zvyškov zo spaľovacieho procesu (škvára a popolček) na odkalisko popolovín resp. uloženie suchého popolčka z kotlov z výsypiek prvej a druhej sekcie elektrostatických odlučovačov do splavovacieho kanála. Granulačné zvyšky zo spaľovacej komory sa odstraňujú cez vynášač škváry a drvič do splavovacieho kanála a následne spolu s popolčekom hydraulicky neupravovanou vodou nadzemným potrubím na odkalisko popolovín, ktoré je situované cca 1000 m východne od areálu prevádzky. Na prepravu škváry a popolčka sa používa vratná voda z odkaliska. Odkalisko popolovín nie je predmetom integrovaného povolenia.

#### 2.2.5 Zdroje znečisťovania ovzdušia

Prevádzka pozostáva z týchto zdrojov znečisťovania ovzdušia:

**Kotol K01** – parný kotol, v ktorom sa spaľuje uhlie, drewná štiepka a zemný plyn. Spaliny z kotla sú odvádzané zo spaľovacej komory cez druhý ťah, kde postupne odovzdávajú teplo do elektrostatických odlučovačov a spoločným vyústením do komína TpB. Znečisťujúce látky: TZL, CO, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, TOC. Emisný limit pre SO<sub>2</sub> nie je dodržaný.

**Kotol K02** – parný kotol, v ktorom sa spaľuje uhlie a zemný plyn. Spaliny z kotla sú odvádzané zo spaľovacej komory cez druhý ťah, kde postupne odovzdávajú teplo do elektrostatických odlučovačov a spoločným vyústením do komína TpB. Znečisťujúce látky: TZL, CO, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, TOC. Emisný limit pre SO<sub>2</sub> nie je dodržaný.

**Kotol K4** – parný kotol určený na núdzovú prevádzku max. 240 hodín ročne, ako palivo sa využíva zemný plyn. Spaliny z kotla sú vedené samostatným dymovodom do spoločného miesta vypúšťania - komín TpA. Znečisťujúce látky: TZL, CO, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>.

**Kotol K5** - parný kotol určený na núdzovú prevádzku max. 240 hodín ročne, ako palivo sa využíva zemný plyn. Spaliny z kotla sú vedené samostatným dymovodom do spoločného miesta vypúšťania - komín TpA. Znečisťujúce látky: TZL, CO, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>.

**Kotol K6** – mobilný parný kotol, ako palivo sa využíva zemný plyn. Spaliny z kotla sú vedené samostatným dymovodom do spoločného miesta vypúšťania - komín TpA. Znečisťujúce látky: TZL, CO, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>.

### 2.3 *Nakladanie s vodami:*

#### 2.3.1 Odber vody

Voda úžitková pre technologické účely sa odoberá z vodnej nádrže Môľová. Používa sa na výrobu filtrovanej a demineralizovanej vody, napájanie hydrantov, splavovanie popolčka a škváry a preplach filtrov. Voda je odoberaná perforovaným potrubím, ktoré sa nachádza pod hrádzou vodnej nádrže Môľová. Vodná nádrž je v správe SVP, š. p. Čerpacia stanica, ktorá sa nachádza v strojovni pod úrovňou hrádze, pozostáva z troch čerpadiel. Voda sa prečerpáva do betónového vodojemu o objeme 1053 m<sup>3</sup>, ktorý je vybudovaný 300 m severne od hrádze vodnej nádrže na zvýšenom mieste. Z vodojemu sa voda gravitačne privádza



do betónovej armatúrnej komory, ktorá je vybudovaná v TpA, kde sa rozdeľuje pre potreby prevádzkovateľa Zvolenská teplárenská, a.s. a pre potreby spoločnosti Bučina DDD, s.r.o. a Bučina, a. s. Zvolen. Odber vody z vodnej nádrže sa meria vodomerným zariadením inštalovaným v strojovni vodnej nádrže Môťová. Odber vody pre potreby ostatných odberateľov sa meria vodomerným zariadením inštalovaným v armatúrnej komore prevádzkovateľa. Vodomerné zariadenie je vo vlastníctve SVP, š. p.

Voda na pitné a sociálne účely sa odoberá z verejného vodovodu vodárenskej spoločnosti. Odber vody na pitné a sociálne účely je meraný vodomerným zariadením, ktoré je umiestnené vo vodomernej šachte na odbočke z verejného vodovodu.

### 2.3.2 Chemická úprava vody

Chemická úpravovňa vody zabezpečuje dodávku demineralizovanej vody na prípravu napájacej vody a výrobu pary, dodávku filtrovanej vody pre chladiace a požiarne účely, dodávku vody pre splavovanie popolčeka a škváry a zabezpečuje úpravu vratného kondenzátu v prípade, že ho vzhľadom na chemické zloženie nie je možné využiť priamo v napájacej nádrži v kotolni TpA resp. TpB. Zároveň sa v chemickej úpravovni vody využíva kondenzát z rozmrazovacieho tunela zo zauhľovania. Sledovanie kvality vratného kondenzátu od odberateľov vykonáva prevádzkové laboratórium

Chemickú úpravovňu vody tvorí číriaci reaktor s objemom 100 m<sup>3</sup>, sústava pieskových filtrov, dve paralelne zapojené ionexové linky, linka vratného kondenzátu, neutralizátor odpadových vôd, sklad chemikálií, elektrostanica, systém čerpadiel a prevádzkové laboratórium.

Voda pre chladiace účely sa filtruje sústavou pieskových filtrov a následne pre potreby napájania vysokotlakových kotlov sa filtrovaná voda upravuje trojstupňovou demineralizáciou. Prvý stupeň - predúprava čírením pozostáva zo zrážania, koagulácie a flokulácie prídavkom chloridu železitého, vápenného mlieka a flokulantu. Vzniknutá zrazenina viaže organické a kalové látky, čiastočne sedimentuje v reaktore a v malej miere je vyplavovaná. Zriadený kal z číriaceho reaktora sa odvádza zo spodnej časti a sústreďuje sa v podzemnej betónovej nádrži v objekte chemickej úpravovne vody, ktorá je dimenzovaná na sústreďovanie kalu počas zimnej prevádzky. Následná filtrácia vody pieskovými filtrami ju zbaví nerozpustných látok vzniknutých v číriacom reaktore. Druhý stupeň úpravy je demineralizácia vody z prvého stupňa na ionexových filtroch (katex, anex). Tretí stupeň úpravy vody je demineralizácia zmesným filtrom (mixed), po treťom stupni sa demineralizovaná voda sústreďuje v nádrži, ktorá má objem 2000 m<sup>3</sup> a je vybavená vnútorným pogumovaním a snímačom stavu výšky hladiny v nádrži, odkiaľ sa čerpá pre potreby kotolne. Do chemickej úpravovne sa nadzemným potrubím privádza na doúpravu aj znečistený vratný kondenzát od odberateľov, ktorý sa upravuje demineralizáciou a následne sa sústreďuje v nádrži s demineralizovanou vodou. Po vyčerpaní demineralizačnej kapacity ionexovej linky, resp. linky úpravy vratného kondenzátu, nasleduje regeneračný proces za využitia zriadeného roztoku kyseliny chlorovodíkovej a hydroxidu sodného. Použité zriedené roztoky kyseliny chlorovodíkovej a hydroxidu sodného z regeneračného procesu sa spolu s prepieracími vodami z regenerácie, resp. vodami z prania pieskových filtrov a s vodami z oplachovania technologického zariadenia zneškodňujú v trojkomorovom neutralizátore. Prevádzka chemickej úpravovne je automatizovaná a ovládaná centrálnou z velína.

## 2.4 *Nakladanie s odpadovými vodami:*

### 2.4.1 *Splaškové odpadové vody*

Splaškové odpadové vody z časti TpB sú odvádzané splaškovou kanalizáciou na zneškodnenie na podnikovú mechanicko-biologickú čistiareň odpadových vôd (ďalej len „ČOV“). Vyčistené vody sú následne vypúšťané do recipienta Zolná. Splaškové odpadové vody zo sociálnych zariadení chemickej úpravovne vody sú sústredované v betónovej, nepriepustne zabezpečenej žumpe situovanej pri objekte. Splaškové odpadové vody zo skladov a garáží TpB sa sústreďujú v ocelevej žumpe, nepriepustne zabezpečenej. Obsah oboch žump sa po naplnení odčerpá a vyváža spoločnosťou, ktorá má na danú činnosť oprávnenie.

### 2.4.2 *Čistiareň odpadových vôd*

Podniková ČOV prevádzkovateľa slúži na čistenie splaškových odpadových vôd z časti TpB a administratívnej budovy. Je projektovaná na 51 – 2000 EO. Splašková odpadová voda sa na ČOV privádza splaškovou kanalizáciou do čerpacej stanice a ponornými čerpadlami sa prečerpáva do mechanickej časti ČOV. Za čerpacou stanicou sa nachádza armatúrna šachta, kde dochádza k regulácii výtlaku privádzaných splaškových odpadových vôd. Po zachytení hrubých nečistôt česlami a lapačom piesku v mechanickej časti ČOV sa voda prečerpáva na biologickú časť ČOV – do aktivačnej nádrže, ktorá je projektovaná na prítok  $9 \text{ l.s}^{-1}$ . V aktivačnej nádrži dochádza k odbúraniu organických látok. Následne voda odteká do usadzovacej nádrže, kde nerozpustné látky sedimentujú. Vyčistená voda odteká do odvádzача, do ktorého sa napája aj kanalizácia na odvedenie neznečistených vôd z povrchového odtoku z časti TpB. Kanalizácia vyúsťuje do recipienta Zolná. Aktivačný kal unášaný vyčistenou vodou sa vracia recirkulačnou šachtou. Hrubé nečistoty zachytené česlami a lapačom piesku a nadbytočný aktivačný kal sa odváža oprávnenou organizáciou na zneškodnenie. Objekt podnikovej ČOV prevádzkovateľa je zabezpečený oploštením.

### 2.4.3 *Voda z povrchového odtoku*

Neznečistená voda z povrchového odtoku z areálu a zo striech objektov časti TpB, z administratívnej budovy a z manipulačných plôch TpB sa vypúšťa jednotnou podnikovou kanalizáciou do recipienta Zolná. Drenážna voda zo skládky paliva v časti TpB je odvádzaná do sedimentačných nádrží, kde sa sedimentáciou zbaví nerozpustných látok a následne je odvádzaná do jednotnej podnikovej kanalizácie.

Voda z povrchového odtoku zo striech objektov TpA je odvádzaná do kanalizácie spoločnosti Bučina, DDD s. r. o.

### 2.4.4 *Priemyselné odpadové vody*

Priemyselné odpadové vody z prevádzky pozostávajú z oteplených chladiacich vôd, ktoré sú vypúšťané spolu s vodami z povrchového odtoku zo striech objektu TpA do kanalizácie spoločnosti Bučina DDD, s. r. o. a následne do recipienta na základe uzavretej zmluvy.

Priemyselné odpadové vody kyslého a zásaditého charakteru z procesu prania, oplachov a regenerácie ionexových liniek v chemickej úpravovni vody sú odvádzané do jednotlivých častí neutralizátora chemickej úpravovne. Vzájomným zmiešaním týchto vôd pomocou tlakového vzduchu vznikne priemyselná odpadová voda s neutrálnou reakciou, ktorá sa odčerpáva spolu s vodou z prania filtrov a s kalom z číriaceho procesu na odkalisko a využíva sa pri splavovaní popolčeka zo spaľovacieho procesu. Odkalisko popolovín nie je súčasťou tohto integrovaného povolenia.

## 2.5 *Nakladanie s odpadmi:*

Odpady vznikajúce v prevádzke sa zhromažďujú na vyhradených miestach v pevných nepriepustných obaloch a sú zneškodňované resp. zhodnocované oprávnenými osobami.

## 2.6 *Nakladanie s nebezpečnými látkami:*

Kyselina chlorovodíková, hydroxid sodný, chlorid železitý sa skladujú v siedmych nadzemných jednoplášťových oceľových skladovacích nádržiach s vnútorným pogumovaním, ktoré majú jednotlivý objem  $30 \text{ m}^3$ , tri nádrže sú určené pre kyselinu chlorovodíkovú, dve pre hydroxid sodný a dve pre chlorid železitý. Skladovacie nádrže sú umiestnené v dvoch betónových záchytných vaniach s objemom po  $100 \text{ m}^3$  na samostatných betónových podstavcoch. Nádrže určené na skladovanie kyseliny sú v jednej spoločnej záchytnej vani, nádrže určené na hydroxid sodný a chlorid železitý sú v druhej spoločnej záchytnej vani. Vnútna časť záchytných vaní je obložená žieravinovzdornou dlažbou. Skladovacie nádrže hydroxidu sodného a chloridu železitého sú v zimných mesiacoch vyhrievané nízkotlakovou parou a sú umiestnené v uzavretom zastrešenom priestore. Vyhrievací systém je uzavretý.

Prevádzkové nádrže, kde sa kyselina chlorovodíková a hydroxid sodný riedia na pracovnú koncentráciu sa nachádzajú v oddelenom priestore chemickej úpravovne. Štyri jednoplášťové oceľové nádrže s vnútorným pogumovaním majú objem  $2,7 \text{ m}^3$  a sú osadené na betónových odstavcoch. Miestnosť, v ktorej sa tieto nádrže nachádzajú, je obložená žieravinovzdornou dlažbou do výšky 2 m, vyspádovaná do stredu, kde sa nachádza kanalizačný prepad zaústený do tretej komory neutralizátora.

Neutralizátor s celkovým objemom  $180 \text{ m}^3$  sa skladá z troch samostatných betónových komôr nepriepustne zabezpečených. Každá komora je vybavená mechanicko-elektronickým snímaním výšky hladiny. Prvá komora slúži na sústreďovanie odpadových vôd z regenerácie ionexových liniek a vôd z oplachovania technologického zariadenia s kyslým charakterom, druhá komora slúži na sústreďovanie odpadových vôd z regenerácie a vôd z oplachovania technologického zariadenia so zásaditým charakterom. Obsahy oboch komôr sa prečerpávajú do tretej komory, kde dôjde k vzájomnej neutralizácii kyslých a zásaditých látok obsiahnutých v odpadových vodách z prvej a druhej komory. Po neutralizácii sa táto priemyselná odpadová voda odčerpá na odkalisko. Celkový objem neutralizátora je dostatočný na to, aby zároveň s celým množstvom odpadových vôd zachytil aj prípadný únik nebezpečných látok používaných vo výrobnom procese počas technickej poruchy zariadenia.

Skladovacie a prevádzkové nádrže chemickej úpravovne vody sú vybavené mechanicko-elektronickým meraním výšky hladiny, svetelnou a akustickou signalizáciou dosiahnutia maximálnej výšky hladiny. Nádrže na skladovanie hydroxidu sodného sú vybavené meraním teploty a signalizáciou dosiahnutia maximálnej teploty skladovaného média.

Stáčacie miesto kyseliny chlorovodíkovej, hydroxidu sodného a chloridu železitého sa nachádza v susedstve objektu chemickej úpravovne vody. Je zabezpečené dvomi betónovými záchytnými nádržami s jednotlivým objemom  $40 \text{ m}^3$ . Jedna nádrž je určená na zachytenie prípadného úniku kyseliny chlorovodíkovej a chloridu železitého a druhá na zachytenie prípadného úniku hydroxidu sodného. Celá nepriepustná plocha stáčacieho miesta  $35 \text{ m}^2$  je pokrytá žieravinovzdornou dlažbou, odolnou voči pôsobeniu stáčaných chemikálií. Čerpadlá na stáčanie chemikálií sú zabezpečené blokovacím mechanizmom pre prípad prekročenia maximálnej hladiny v skladovacích nádržiach. Stáčacie miesto nie je zastrešené. Voda z povrchového odtoku zo stáčacieho miesta je odvádzaná do neutralizátora chemickej

úpravovne. Stáčacie miesto čpavku pre potreby kotolne sa nachádza v časti TpB. Toto miesto tvorí betónová plocha. Počas stáčania čpavku sa používa prenosná kovová vaňa s objemom  $1 \text{ m}^3$  na zabezpečenie prípadného havarijného úniku stáčanej látky. Čerpadlo na stáčanie čpavku je zabezpečené blokovacím mechanizmom pre prípad prekročenia maximálnej hladiny v skladovacích nádržiach. Skladovacie nádrže, spoločná záchytná vaňa, neutralizačné vane, stáčacie miesto nebezpečných látok vyhovujú požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku vodného hospodárstva.

Vápenný hydrát, používaný v prevádzke, sa skladuje v papierových vreciach na drevených paletách priamo na mieste spotreby, kde sa pripravuje vodná suspenzia vápenného mlieka. Pomocný flokulant sa skladuje v plastových obaloch na drevených paletách na mieste spotreby. Podlaha v priestore skladovania vápenného hydrátu a flokulantu je zabezpečená žieravinovzdornými dlaždicami, ktoré sú odolné voči pôsobeniu skladovaných nebezpečných látok, s ktorými sa tu manipuluje.

Čerpadlá, ktorými sa v prevádzke prečerpávajú vody v rôznych štádiách úpravy, ako aj priemyselné odpadové vody a nebezpečné látky sú umiestnené oddelene, pod výrobným zariadením. Čerpadlá priemyselných odpadových vôd sú osadené na betónových blokoch, ktoré sa zároveň nachádzajú v spoločnej záchytnej vani, ktorá je odkanalizovaná do neutralizátora. Záchytná vaňa čerpadiel, ktoré prečerpávajú nebezpečné látky je oddelená, bezodtoková, vydláždená žieravinovzdornou dlažbou.

V kotolni TpA je inštalované zariadenie na dávkovanie roztoku hydroxidu sodného do napájacích nádrží kotlov K4, K5 a K6 pozostávajúce zo zásobnej nádrže objemu  $50 \text{ l}$  a čerpadla. Dávkovaciú zmes pripravuje obsluha kotolne v časti TpB. Na potlačenie korozívnych procesov horúcej vody na potrubné rozvody sa do horúcovodného systému dávkuje roztok fosforečnanu sodného.

Na potlačenie korozívnych účinkov pary na výrobné zariadenie sa do napájacích nádrží kotlov K01 a K02 dávkuje zriedený roztok čpavku, ktorý sa čerpá z ocelevej nádrže s objemom  $1 \text{ m}^3$  umiestnenej v spoločnej havarijnej vani, v ktorej sa zároveň nachádza zásobná nádrž koncentrovaného roztoku čpavku s objemom  $1 \text{ m}^3$ . Obe nádrže sú osadené na betónových podstavcoch, sú vybavené snímačom výšky hladiny a signalizáciou dosiahnutia maximálnej výšky. Vnútro vane tvorí podlaha zo žieravinovzdornej dlažby. Objem záchytnej vane je  $2 \text{ m}^3$ .

Sklad pohonných hmôt, ktorý je pričlenený k TpA, pozostáva z dvoch nadzemných dvojplášťových oceľových nádrží s celkovým objemom  $30 \text{ m}^3$  (bencalor), v ktorých sa skladuje motorová nafta. Objekt má časť elektroinštalácie zastrešenú a je zabezpečený oplotením. Obidve skladovacie nádrže sú vybavené meraním výšky hladiny, svetelnou a akustickou signalizáciou dosiahnutia maximálnej výšky hladiny v nádrži a blokovacím mechanizmom pre prípadné prekročenie maximálnej hladiny v nádrži. Na zabezpečenie pre prípad zachytenia nebezpečných látok počas technickej poruchy pri prečerpávaní nafty z autocisterny do zásobníka sa používa prenosná kovová vaňa s objemom  $1 \text{ m}^3$ . Manipulačná plocha, kde sa vykonáva stáčanie, resp. výdaj nafty je betónová, nie je zabezpečená v zmysle požiadaviek všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku vodného hospodárstva. Voda z povrchového odtoku z tejto manipulačnej plochy je priamo odvádzaná do podnikovej kanalizácie, ktorá je na vpusti do nej vybavená lapačom ropných látok.

V prevádzke sú inštalované zariadenia, ktoré využívajú transformátorový, resp. turbínový olej ako chladiace, resp. mazacie médium. Zariadenia sú popísané v tabuľke č. 4.

TABUĽKA č. 4

Por. číslo	Elektrické Zariadenie	Objem chladiaceho média (m <sup>3</sup> )	Záchytná nádrž (m <sup>3</sup> )
1	Turbína TG01	14,65	24,6
2	Transformátor T1	9,4	64,9
3	Transformátor T2	9,4	64,9
4	Transformátor T7	5,0	64,9
5	Transformátor T3	2,48	12,5
6	Transformátor T4	2,48	12,5
7	Transformátor T5	2,48	12,5
8	Turbína TG4	2,0	2,1
9	Turbína TG5	5,0	5,1
10	Napájacie nádrže	1,0	14
11	Mlyny na uhlie	0,2	0,6

Transformátory T3, T4 a T5 inštalované v TpA, nemajú záchytné vane vo vyhovujúcom stave (narušená celistvosť povrchu). Transformátory T1, T2, T7 inštalované v TpB, obsahujúce olej ako chladiace médium, sú osadené v betónovej záchytnej vani s objemom 65 m<sup>3</sup> pre prípad úniku nebezpečných látok pri technickej poruche zariadenia. Záchytná vaňa vyhovuje požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd z hľadiska protihavarijného a z hľadiska zabezpečenia nepriepustnosti.

Sklad olejov a použitých mazacích, hydraulických a turbínových olejov sa nachádza v samostatnom objekte TpB. Podlaha skladu je betónová, nepriepustne zabezpečená proti prieniku ropných látok do pôdy a podzemných vôd a je vyspádovaná do betónovej havarijnej nádrže s objemom 30 m<sup>3</sup>. Použité oleje sa skladujú v kovových 200 l sudoch. Použité mazacie, hydraulické, turbínové oleje v časti TpA sa skladujú v kovovom 200 l sude v strojovni TpA, ktorý je uložený v kovovej záchytnej vani s objemom 200 l. Prevádzkovateľ v prevádzke nepoužíva oleje s obsahom polychlórovaných bifenylov.

## II. Podmienky povolenia

### A. Podmienky prevádzkovania

#### 1. Všeobecné podmienky

- 1.1 Prevádzka musí byť po celý čas činnosti pod nepretržitou kontrolou prevádzkovateľa.
- 1.2 Prevádzka musí byť prevádzkovaná za podmienok stanovených v tomto povolení.

- 1.3 Všetky plánované zmeny umiestnenia prevádzky alebo činnosti v prevádzke, ktoré môžu výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia, budú podliehať integrovanému povoleniu a o tieto zmeny sa musí požiadať osobitne.
- 1.4 Prevádzkovateľ je povinný podmienky v integrovanom povolení zapracovať do prevádzkovej dokumentácie a oboznámiť s nimi pracovníkov do 1 mesiaca po nadobudnutí jeho právoplatnosti a o tomto oboznámení musí byť spísaný záznam.
- 1.5 Práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekcii zmenu prevádzkovateľa do desiatich dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.
- 1.6 Prevádzka musí byť prevádzkovaná v súlade s platnou dokumentáciou (technické a prevádzkové podmienky výrobcov zariadení, prevádzkové predpisy vypracované v súlade s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami jej užívania) a s podmienkami určenými v rozhodnutiach príslušného orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia, štátnej vodnej správy, štátnej správy odpadového hospodárstva.
- 1.7 Prevádzkovateľ je povinný zmeny v prevádzke, ktoré vznikli počas realizácie prvej etapy projektu ekologizácia zdroja výroby tepla a elektrickej energie, zapracovať do súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (ďalej len „súbor TPP a TOO“) a predložiť na schválenie inšpekcii **v lehote do 31. 12. 2007.**

## **2. Podmienky pre dobu prevádzkovania**

- 2.1 Výroba v prevádzke je štvorzmenná. Fond pracovnej doby je 8760 hod. ročne.

## **3. Podmienky pre suroviny, vstupné médiá, energie, výrobky**

- 3.1 Prevádzkovateľ nesmie používať nové suroviny, palivá, nebezpečné látky a vstupné médiá bez predchádzajúceho prerokovania s inšpekciou.
- 3.2 V prevádzke sa môžu používať:
  - a) uhlie – Baňa Sokolov Česká republika (výhrevnosť 14,0 MJ/kg, obsah síry 0,45 – 0,56%, obsah vody 40 %, obsah popola 17 %)
  - b) zemný plyn naftový (výhrevnosť 34,4 GJ/1000 Nm<sup>3</sup>),
  - c) biomasa (drevná štiepka), (výhrevnosť 8-12,5 MJ/kg, zrnitosť 2-50 mm, vlhkosť 35-50%)
  - d) čpavok, vodný roztok 23 – 25 %,
  - e) fosforečnan sodný,
  - f) kyselina chlorovodíková,
  - g) hydroxid sodný,
  - h) chlorid železitý,
  - i) vápenný hydrát
  - j) pomocný flokulant,
  - k) oleje (turbínový, transformátorový, kompresorový, hydraulický, motorový, prevodovkový),
  - m) motorová nafta.
- 3.3 Výrobky:
  - a) teplo (vo forme pary a horúcej vody),

- b) elektrická energia,
- c) demineralizovaná voda.

#### **4. Odber vody**

- 4.1 Odber povrchových vôd z vodnej nádrže Môťová na výrobné účely nesmie prekročiť množstvo:

$$Q_{\max} = 221 \text{ l.s}^{-1} \quad Q_d = 6\,849 \text{ m}^3 \cdot \text{deň}^{-1} \quad Q_r = 2\,500\,000 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$$

- 4.2 Prevádzkovateľ je povinný o odoberaných množstvách viesť mesačnú evidenciu.

#### **5. Podmienky pre prevádzku technologických zariadení**

- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosť v prevádzke a dodržiavať hodnoty technicko-prevádzkových parametrov v súlade s platným Súborom technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania.
- 5.2 Prevádzkovateľ je povinný udržiavať v dobrom technickom stave elektronické snímače hladiny skladovaných nebezpečných látok, priemyselných odpadových vôd, napájacích a kotlových vôd ako aj svetelné a zvukové signalizačné senzory a zariadenia v prevádzke.
- 5.3 Opravy, údržbu a istenie zariadení zabezpečiť v súlade s vypracovaným plánom opráv.
- 5.4 Prevádzkovateľ je povinný v prevádzke vykonávať revíziu a výmenu tesnení na prírubových spojeniach potrubí a upchávkach na čerpadlách, ktoré prečerpávajú nebezpečné látky, priemyselné odpadové vody, napájacie a kotlové vody. Vizuálnu kontrolu vykonávať jedenkrát za zmenu a zistené nedostatky a spôsob odstránenia zaznamenať v prevádzkovom denníku.
- 5.5 Prevádzkovateľ musí prevádzkovať vodné stavby (kanalizácia na odvádzanie splaškových odpadových vôd z TpB, kanalizácia na odvádzanie vôd z povrchového odtoku z TpB, kanalizácia na odvádzanie priemyselných odpadových vôd z TpA, vodojem, ČOV) podľa manipulačného poriadku schváleného orgánom štátnej vodnej správy.
- 5.6 Súčasťou manipulačného poriadku na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd do kanalizácie spoločnosti Bučina musia byť zapracované zmluvne dohodnuté kvalitatívne a kvantitatívne ukazovatele znečistenia priemyselných odpadových vôd a pri vypúšťaní sa musia tieto ukazovatele zohľadňovať.
- 5.7 Prevádzkovateľ je povinný v TpA zabezpečiť meranie množstva vyčistených odpadových vôd meradlom na to určeným **v lehote do 30. 04. 2008.**

#### **6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami**

- 6.1 Činnosti súvisiace so stáčaním, prepravou a manipuláciou s nebezpečnými látkami vo výrobnom procese vykonávať pod stálym dohľadom odbornej obsluhy zariadenia.
- 6.2 Nádrže na skladovanie nebezpečných látok a manipulačné plochy musia byť zabezpečené tak, aby nedošlo k úniku týchto látok do povrchových alebo podzemných vôd a do pôdy.

- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby pred stáčaním nebezpečných látok zo železničných cisterien bol pre prípadný únik nebezpečnej látky z cisterny pri prípadnej technickej poruche neutralizátor chemickej úpravovne vždy vyprázdnený.
- 6.4 Prevádzkovateľ musí vykonávať minimálne jedenkrát týždenne vizuálnu kontrolu všetkých skladovacích a manipulačných nádrží, záchytných vaní, potrubných rozvodov vo výrobnjej prevádzke a v priestore stáčania chemikálií. O kontrolách viesť záznam.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky nebezpečné látky pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný vykonať skúšky nepriepustnosti nádrží na uskladnenie nebezpečných látok, manipulačných nádrží, záchytných nádrží pod skladovacími a manipulačnými nádržami, kanalizačných rozvodov pred ich uvedením do prevádzky, po každej oprave alebo rekonštrukcii, alebo odstávke dlhšej ako jeden rok.
- 6.7 Prevádzkovateľ je povinný skúšky tesnosti nádrží, záchytných vaní, rozvodov nebezpečných látok vykonávať:
- a) každých **5 rokov** od vykonania prvej úspešnej skúšky,
  - b) po ich rekonštrukcii alebo oprave,
  - c) pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok.
- 6.8 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontroly technického stavu a funkčnej spoľahlivosti pri nádržiach zvonku vizuálne kontrolovateľných **raz za 20 rokov**.
- 6.9 Doklady o všetkých vykonaných skúškach sú súčasťou prevádzkovej evidencie.
- 6.10 Pod dávkovacím zariadením hydroxidu sodného do napájacích nádrží v kotolni TpA musí byť umiestnená záchytná nepriepustná bezodtoková nádrž s objemom postačujúcim na zachytenie prípadného úniku nebezpečnej látky.

## B. Emisné limity

### 1. Emisné limity pre vypúšťanie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1 Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty pre zdroje znečistenia K01 a K02 určené v nasledujúcej tabuľke:

TABUĽKA Č. 5

Zdroj znečistenia	Znečisťujúca látka	Emisný limit	
		do 31. 12. 2007	od 01. 01. 2008
Kotol K01 (TpB) 126 MW	TZL	100 mg . m <sup>-3</sup>	100 mg . m <sup>-3</sup>
	SO <sub>2</sub>	1700 mg . m <sup>-3</sup>	1604 mg . m <sup>-3</sup>
	NO <sub>x</sub>	650 mg . m <sup>-3</sup>	600 mg . m <sup>-3</sup>
	CO	250 mg . m <sup>-3</sup>	250 mg . m <sup>-3</sup>



	C <sub>org.</sub>	50 mg . m <sup>-3</sup>	50 mg . m <sup>-3</sup>
Kotel K02 (TpB) 73 MW	TZL	100 mg . m <sup>-3</sup>	100 mg . m <sup>-3</sup>
	SO <sub>2</sub>	1700 mg . m <sup>-3</sup>	1604 mg . m <sup>-3</sup>
	NO <sub>x</sub>	650 mg . m <sup>-3</sup>	600 mg . m <sup>-3</sup>
	CO	250 mg . m <sup>-3</sup>	250 mg . m <sup>-3</sup>
	C <sub>org.</sub>	50 mg . m <sup>-3</sup>	50 mg . m <sup>-3</sup>

- 1.2 *Podmienky platnosti:* Emisné limity uvedené v tabuľke č. 5 platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0 °C a pre obsah kyslíka v odpadových plynách 6 % obj.
- 1.3 Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty pre zdroje znečistenia K4, K5 a K6 určené v nasledujúcej tabuľke:

TABUĽKA Č. 6

Zdroj znečistenia	Znečisťujúca látka	Emisný limit
K4 (TpA)	TZL	5 mg . m <sup>-3</sup>
	SO <sub>2</sub>	35 mg . m <sup>-3</sup>
	NO <sub>x</sub>	200 mg . m <sup>-3</sup>
	CO	100 mg . m <sup>-3</sup>
K5 (TpA)	TZL	5 mg . m <sup>-3</sup>
	SO <sub>2</sub>	35 mg . m <sup>-3</sup>
	NO <sub>x</sub>	200 mg . m <sup>-3</sup>
	CO	100 mg . m <sup>-3</sup>
K6 (TpA)	TZL	5 mg . m <sup>-3</sup>
	SO <sub>2</sub>	35 mg . m <sup>-3</sup>
	NO <sub>x</sub>	200 mg . m <sup>-3</sup>
	CO	100 mg . m <sup>-3</sup>

Emisné limity uvedené v tabuľke č. 6 sa neuplatňujú, ak sú kotly K4, K5 používané na núdzovú prevádzku v trvaní maximálne **240 hodín** ročne.

- 1.4 *Podmienky platnosti:* Emisné limity uvedené v tabuľke č. 6 platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0 °C a pre obsah kyslíka v spalinách 3 % obj.
2. **Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných priemyselných odpadových vodách, splaškových vodách a vodách z povrchového odtoku.**
- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný splaškové odpadové vody zo sociálnych zariadení z časti TpB a z administratívnej budovy odvádzať kanalizáciou na podnikovú ČOV prevádzkovateľa. Prečistenú vodu vypúšťať ľavobrežnou výustňou do vodného toku Zolná v r.km 1,682 k. ú. Zvolen.

- 2.2 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať hodnoty povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd:

$$\begin{array}{ll} Q_{\max}: 0,93 \text{ l} \cdot \text{s}^{-1} & Q_{\text{priem}}: 0,65 \text{ l} \cdot \text{s}^{-1} \\ Q_{\text{denné}}: 56,17 \text{ m}^3 \cdot \text{deň}^{-1} & Q_{\text{roč}}: 20\,502 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1} \end{array}$$

- 2.3 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať kvalitatívne (koncentračné a bilančné) hodnoty vo vypúšťaných prečistených odpadových vodách uvedené v tabuľke č. 7:

TABUĽKA Č. 7:

UKAZOVATEĽ (symbol)	PRÍPUSTNÁ HODNOTA KONCENTRÁCIE $p^{1)}$ $\text{mg.l}^{-1}$	MAXIMÁLNA HODNOTA KONCENTRÁCIE $m^{2)}$ $\text{mg.l}^{-1}$	BILANČNÉ HODNOTY $\text{kg.deň}^{-1}$	BILANČNÉ HODNOTY $\text{kg.rok}^{-1}$
Biochemická spotreba kyslíka za 5 dní s potlačením nitrifikácie $\text{BSK}_5$	20	30	1,123	401
Chemická spotreba kyslíka stanovená dichrómanovou metódou $\text{CHSK}_{\text{Cr}}$	60	90	3,37	1230
Nerozpustné látky NL	20	45	1,123	401

<sup>1)</sup> **p** – limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité obdobie

<sup>2)</sup> **m** – maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v kvalifikovanej bodovej vzorke

- 2.4 Prevádzkovateľ je povinný vodu z povrchového odtoku z TpB odvádzať jednotnou kanalizáciou a kontinuálne vypúšťať ľavobrežnou výustňou do vodného toku Zolná v r.km 1,682 k. ú. Zvolen.
- 2.5 Prevádzkovateľ je povinný splaškovú odpadovú vodu zo skladov a garáží TpB sústreďovať v nepriepustne zabezpečenej žumpe na sústreďovanie splaškových vôd, pri dosiahnutí hladiny max. 2/3 výšky žumpy túto vyčerpať a zneškodniť na podnikovej ČOV.

- 2.6 Prevádzkovateľ je povinný splaškovú odpadovú vodu zo sociálnych zariadení chemickej úpravovne vody sústreďovať v nepriepustne zabezpečenej žumpe na sústreďovanie splaškových vôd, pri dosiahnutí hladiny max. 2/3 výšky žumpy túto vyčerpať a zneškodniť na podnikovej ČOV.
- 2.7 Prevádzkovateľ bude **do 30. 04. 2008** vypúšťať použité chladiace vody a vody z povrchového odtoku z objektov a z manipulačných plôch z TpA do kanalizácie ktorú prevádzkuje Bučina DDD, s.r.o. Od uvedeného termínu je povinný zabezpečiť iný spôsob vypúšťania týchto priemyselných odpadových vôd, ktorý bude v súlade s požiadavkami všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd.
- 2.8 Prevádzkovateľ je povinný dodržať podmienky pre kvalitu vypúšťaných priemyselných odpadových vôd vyplývajúcich zo zmluvy so spoločnosťou Bučina DDD, s.r.o.

### **3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie**

- 3.1 Najvyššie prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku vo vonkajšom prostredí:

$L_{Aeq,p} = 70 \text{ dB}$  – pre denný čas

$L_{Aeq,p} = 70 \text{ dB}$  – pre večerný čas

$L_{Aeq,p} = 70 \text{ dB}$  – pre nočný čas

- 3.2 Limitné hodnoty pre vibrácie sa vzhľadom na situovanie prevádzky v priemyselnom areáli neurčujú.

## **C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník**

1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať technologické normy (spotreby palív, pomocných látok a energií, nábehov a odstávok výroby) a udržiavať optimálne technické parametre (teplota, tlak, koncentrácia) výrobného procesu.
2. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať výrobné zariadenie tak, aby boli dodržané emisné limity znečisťujúcich látok určené v tabuľke č. 5 a 6 tohto povolenia. Sledovanie emisných limitov v TpB zabezpečiť kontinuálnym meraním prostredníctvom AMS v lehote **do 30. 04. 2008**.
3. Prevádzkovateľ musí v maximálnej miere využívať odpadové teplo spalín na predohrev napájacej vody a palív.
4. Prevádzkovateľ je povinný využívať chladiace vody v celom rozsahu opätovne vo výrobnom procese.
5. Prevádzkovateľ musí regeneračný proces ionexovej linky vykonávať pri optimálnej prevádzkovej teplote regeneračných chemikálií  $20^{\circ} \text{C}$ .
6. Prevádzkovateľ musí v maximálnej miere využívať vo výrobnom procese celý objem vratného kondenzátu, vráteného odberateľmi s využitím procesu doupravy osobitnou demineralizačnou linkou, príp. s využitím predúpravy čírením v chemickej úpravovni vody.

7. Prevádzkovateľ je povinný predchádzať vzniku požiarov na skládke uhlia a skládke biomasy vykonávaním identifikácie rizikových miest skládky, zhutňovaním povrchu stavebnými mechanizmami resp. udržiavaním potrebnej vlhkosti uskladnenej drevnej hmoty.
8. Prevádzkovateľ musí udržiavať v dobrom technickom stave zariadenie na zamedzenie sekundárnej prašnosti v presypných uzloch a zauhľovacích cestách.
9. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť manipulačné plochy, na ktorých sa vykonáva prečerpávanie nafty do skladovacích nádrží v TpA tak, aby umožňovali zachytenie nebezpečných látok, ktoré by mohli uniknúť pri prípadnej technickej poruche zariadenia do podzemných alebo povrchových vôd **v lehote do 30. 04. 2008.**
10. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť transformátory T3, T4 a T5 v TpA v súlade s požiadavkami všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd **v lehote do 30. 04. 2008.**

#### **D. Opatrenia pre minimalizáciu a nakladanie s odpadmi**

1. Prevádzkovateľovi, ako pôvodcovi, vznikajú pri prevádzkovaní a údržbe zariadenia nasledovné druhy odpadov zaradené podľa vyhlášky č. 284/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov:

a) ostatné odpady:

TABUĽKA Č. 8

P. č.	Označenie Odpadu	Názov druhu odpadu	Kategória odpadu
1.	10 01 01	popol, škvára a prach z kotlov (okrem prachu uvedeného v 10 01 04)	O
2.	10 01 02	popolček z uhlia	O
3	12 01 01	piliny a triesky zo železných kovov	O
4	12 01 05	hobliny a triesky z plastov	O
5	19 08 05	kaly z čistenia komunálnych odpadových vôd	O
6	19 09 02	kaly z čistenia vody	O
7	19 10 01	odpad zo železa a z ocele	O
8	20 01 01	papier a lepenka	O
9	20 01 39	plasty	O
10	20 02 01	biologicky rozložiteľný odpad	O

b) nebezpečné odpady:

TABUĽKA Č. 9

P. č.	Označenie odpadu	Názov druhu odpadu	Kategória odpadu
1	06 04 06	odpady obsahujúce ortuť	N
2	12 01 09	rezné emulzie a roztoky neobsahujúce halogény	N
3	13 01 10	nechlórované minerálne hydraulické oleje	N
4	13 02 05	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	N
5	13 02 06	syntetické, motorové, prevodové a mazacie oleje	N
6	13 03 07	nechlórované minerálne izolačné a teplonosné oleje	N
7	13 05 02	kaly z odlučovačov oleja a vody	N
8	14 06 03	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	N
9	15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N
10	15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N
11	16 01 07	olejové filtre	N
12	16 02 13	vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	N
13	16 06 01	olovené batérie	N
14	16 06 02	niklovo-kadmiové batérie	N
15	16 07 08	odpady obsahujúce oleje	N
16	17 04 10	káble obsahujúce olej, uhoľný decht a iné nebezpečné látky	N
<b>Maximálne množstvo nebezpečných odpadov je 8 000 t ročne</b>			

2. Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu je povinný:
- zaradovať odpad podľa Katalógu odpadov,
  - zhromažďovať odpady vytriedené podľa druhov odpadov, označiť identifikačným listom a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením, alebo iným nežiadúcim únikom,
  - zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov,
  - nádoby na nebezpečné odpady, ako aj sklad nebezpečných odpadov, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu,

- e) zabezpečiť, aby nádoby a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlíšené, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiadúcich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru. Nádoby musia byť odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a musia zodpovedať požiadavkám podľa osobitných predpisov.
- 3. Prevádzkovateľ je povinný nakladať so vzniknutými odpadmi v súlade s aktuálnym Programom odpadového hospodárstva (ďalej len „POH“), schváleným príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva a plniť jeho záväznú časť.
- 4. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke č. 9 tejto kapitoly, ktoré mu vznikajú pri prevádzkovaní a údržbe prevádzky **po dobu troch rokov** od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- 5. Prevádzkovateľ je povinný požiadať inšpekciu v dostatočnom časovom predstihu (minimálne tri mesiace) pred ukončením lehoty na nakladanie s nebezpečnými odpadmi o predĺženie lehoty pokiaľ nedošlo k zmene skutočností rozhodujúcich pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi. Ak došlo k zmenám, ktoré sú rozhodujúce pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi, požiada o zmenu integrovaného povolenia.
- 6. Prevádzkovateľ, ako pôvodca nebezpečného odpadu je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečných odpadov zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností a ďalších podmienok nakladania s ním analýzu jeho vlastností a zloženia spôsobom a postupom ustanoveným vo všeobecne záväzných právnych predpisoch na úseku odpadového hospodárstva.
- 7. Prevádzkovateľ nesmie riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov, alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, na účely zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
- 8. Prevádzkovateľ musí odber odpadov oprávnenou osobou zabezpečovať v takých časových intervaloch, aby bola zabezpečená vždy dostatočná kapacita priestorov určených na zhromažďovanie odpadov.

## E. Podmienky hospodárenia s energiami

- 1. Prevádzkovateľ je povinný vykonať v súlade so správnym prístupom k hospodáreniu s energiami a k zníženiu spotreby energie nasledovné-technicko-organizačné opatrenia:
  - a) pravidelné meranie spotreby energií v miestach s vysokou spotrebou energie,
  - b) udržiavať všetky elektrické spotrebiče v prevádzke v dobrom technickom stave a pravidelne vykonávať ich kontrolu. O kontrole viesť záznam v prevádzkovom denníku,
  - c) pravidelné preventívne prehliadky stavu izolácií, tesnení prírubových spojov, oprava poškodených úsekov potrubí, o kontrole a údržbe viesť evidenciu v prevádzkovom denníku,
- 2. Prevádzkovateľ je povinný sledovať celkovú ročnú spotrebu energie a mernú spotrebu energie.

**F. Opatrenia na predchádzanie havárií a obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať inšpekcii a príslušným orgánom štátnej správy vzniknuté havárie, ďalšie mimoriadne udalosti v prevádzke a okamžitý nadmerný únik emisií do ovzdušia, vôd a pôdy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku štátnej vodnej správy a úseku ochrany ovzdušia.
2. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť:
  - a) včasné vykonanie potrebných opatrení na predchádzanie haváriám,
  - b) správnu činnosť blokovacích mechanizmov v prípade vzniknutej havárie,
  - c) bezodkladné odstránenie nebezpečných stavov ohrozujúcich kvalitu ovzdušia v prevádzke.
3. Prevádzkovateľ je povinný dodržať podmienky prevádzkovania zariadenia na spaľovanie palív počas mimoriadnych stavov, ktoré sú ustanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch na úseku ochrany ovzdušia.
4. Prevádzkovateľ je povinný v prípade poruchy regulačného systému, ktorá sa prejaví porušením optimálneho bodu spaľovacieho procesu a objaví sa dymová stopa, prevádzkovať kotol najviac 2 hodiny.
5. Prevádzkovateľ je povinný do 3 hodín vykonať opatrenia na odstránenie porúch z dôvodu výkonového preťaženia a následného výskytu dymovej clony z komína pripojením kotla zo zálohy resp. obmedzením dodávky tepla odberateľom.
6. Všetky havarijné stavy musia byť zaznamenané v prevádzkovom denníku s uvedením dátumu vzniku havárie, údajov o informovaní zodpovedných osôb, dátumu a spôsobu riešenia havárie.
7. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať platný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (ďalej len havarijný plán) v súlade s platnými všeobecne záväznými predpismi na úseku ochrany vôd.
8. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prostriedky na operatívne odstránenie možných havarijných únikov nebezpečných látok.
9. V prípade úniku nebezpečných látok, ku ktorému môže dôjsť pri akejkoľvek činnosti, únik zasypať sorpčným materiálom (vapex, drevné piliny, perlit). Nasiaknutý kontaminovaný materiál zbierať do nádoby, uložiť na mieste zhromažďovania nebezpečného odpadu a označiť ho identifikačným číslom nebezpečného odpadu. Zabezpečiť jeho zneškodnenie oprávnenou osobou v zariadení na to určenom na základe vopred uzavretej zmluvy s oprávnenou osobou.  
V prípade úniku nebezpečných látok voľne na terén vykonať prieskum miery a rozsahu kontaminácie oprávnenou osobou a vykonať prípadnú sanáciu územia.

## **G. Minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničný vplyv znečisťovania**

Prevádzka nemá významný cezhraničný vplyv, podmienky sa neurčujú.

## **H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

Územie, v ktorom je prevádzka umiestnená, nevyžaduje osobitnú ochranu, podmienky sa neurčujú.

## **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

### **1. Kontrola emisií do ovzdušia**

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvá emisií ako súčet množstiev znečisťujúcich látok, ktoré sú vypustené do ovzdušia počas všetkých výrobnoprevádzkových režimov a ďalších nevýrobných stavov, ktoré za obdobie zisťovania množstva emisií skutočne nastali, podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany ovzdušia.
- 1.2 Prevádzkovateľ je povinný kontrolu dodržania emisných limitov znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia z TPA vykonávať **diskontinuálnym oprávneným meraním** v intervaloch a podľa metód uvedených v tabuľke č. 10. Intervaly periodického merania plynú od posledného vykonaného merania.

TABUĽKA Č. 10

Miesto vypúšťania	Vypúšťané látky	Interval merania	Metódy merania
Kotly K04, K05, K06	CO	raz za 3 roky	nedisperzívna infračervená spektrometria, nedisperzívna ultrafialová spektrometria, iný fyzikálny princíp (UV fluorescencia)



	NO <sub>x</sub>	raz za 3 roky	nedisperzívna infračervená spektrometria, nedisperzívna ultrafialová spektrometria, iný fyzikálny princíp (UV fluorescencia)
--	-----------------	---------------	--

- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný kontrolu dodržania emisných limitov znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia z T<sub>p</sub>B vykonávať **diskontinuálnym oprávneným meraním** v intervaloch a podľa metód uvedených v tabuľke č. 11 do uvedenia AMS do trvalej prevádzky. Intervaly periodického merania plynú od posledného vykonaného merania.

TABUĽKA č. 11

Miesto vypúšťania	Vypúšťané látky	Interval merania	Metódy merania
Kotly K01, K02	CO	raz za 3 roky	nedisperzívna infračervená spektrometria, nedisperzívna ultrafialová spektrometria, iný fyzikálny princíp (UV fluorescencia)
	NO <sub>x</sub>	raz za 6 mesiacov	nedisperzívna infračervená spektrometria, nedisperzívna ultrafialová spektrometria, iný fyzikálny princíp (UV fluorescencia)
	SO <sub>x</sub>	raz za 6 mesiacov	nedisperzívna infračervená spektrometria, nedisperzívna ultrafialová spektrometria, iný fyzikálny princíp (UV fluorescencia)
	TZL	raz za 6 mesiacov	manuálna gravimetrická metóda, izokinetický odber
	C <sub>org.</sub>	raz za 3 roky	FID, FPD

- 1.4 Podmienky dodržania emisných limitov pri **diskontinuálnom meraní**:  
Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota po pripočítaní odôvodnenej neistoty v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu.

- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný kontrolu dodržiavania emisných limitov znečisťujúcich látok do ovzdušia z TpB (okrem  $C_{org.}$ ) vykonávať po uvedení do trvalej prevádzky **kontinuálnym meraním (AMS)** podľa metód uvedených v tabuľke č. 12:

TABUĽKA Č. 12:

Miesto vypúšťania	Vypúšťané látky	Interval merania	Metódy merania
Kotly K01, K02	CO	kontinuálne	metóda NDIR
	NO <sub>x</sub>	kontinuálne	metóda NDIR
	SO <sub>x</sub>	kontinuálne	metóda NDIR
	TZL	kontinuálne	elektrooptická metóda
	C <sub>org.</sub>	diskontinuálne	FID, FPD, katalytické spaľovanie

- 1.5 Kontinuálne merané veličiny vyjadrené ako hmotnostná koncentrácia, hmotnostný tok alebo emisný stupeň sa zisťujú a spracúvajú ako jednotlivé priemerné hodnoty a ako priemerné denné hodnoty. Jednotlivé priemerné hodnoty sa zisťujú počas ustálenej prevádzky zdroja, začínajúc a končiac časom prevádzky zdroja, počas ktorého platí povinnosť dodržiavať emisné limity.
- 1.6 Podmienky dodržania emisných limitov pri **kontinuálnom meraní** uplatňovať podľa platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia.
- 1.7 Prevádzkovateľ je povinný preukazovať dodržiavanie emisných limitov predložením správy z merania do 60 dní od dátumu vykonania merania inšpekcii (odboru IPK). Ak sa pri meraní zistí prekročenie emisných limitov, prevádzkovateľ je povinný o tom bezodkladne informovať inšpekciu a obvodný úrad životného prostredia.
- 1.8 Miesta odberu vzoriek a realizácia stálych meracích miest musí zodpovedať platným predpisom.
- 1.9 Diskontinuálne meranie môže vykonať iba osoba oprávnená podľa platných právnych predpisov ochrany ovzdušia.
- 2. Kontrola limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných priemyselných odpadových vodách, splaškových vodách a vodách z povrchového odtoku.**
- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu vyčistených splaškových odpadových vôd z TpB vypúšťaných do recipienta Zolná a priemyselných odpadových vôd z TpA vypúšťaných do kanalizácie spoločnosti Bučina DDD, s. r. o.
- 2.2 Miesto odberu vzoriek splaškových a priemyselných odpadových vôd:
- splašková šachta odtokového potrubia ČOV,
  - odpadová šachta č. 69 kanalizácie Bučina DDD, s. r. o.
- 2.3 Spôsob a frekvencia odberu:
- splašková šachta odtokového potrubia ČOV

vzorky odoberať 2-krát ročne zlievaním minimálne 8 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných počas 8 hodín v ranej zmene a stanovovať hodnoty pre BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>, NL.

b) odpadová šachta č. 69 kanalizácie Bučina DDD, s. r. o.

vzorky odoberať 4-krát ročne zlievaním minimálne 8 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných počas 8 hodín v ranej zmene a stanovovať hodnoty pre BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>, NL, RL.

2.4 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách do recipienta Zolná sa považujú za splnené, ak ani v jednej zlievanej vzorke nie sú prekročené určené koncentračné hodnoty.

2.5 Podmienky monitorovania:

- a) odber vzoriek vykonávať v rovnakom čase a rovnakým spôsobom,
- b) vzorky neodoberať počas neobvyklých situácií, napríklad pri privalových dažďoch, nárazovom topení snehu
- c) pri každom odbere vzoriek odpadových vôd zaznamenať aj informáciu o poveternostnej situácii v čase odberu vzoriek,
- d) dátum odberu vzoriek musí byť zaznamenaný v prevádzkovom denníku,
- e) laboratórne rozbory vykonávať prostredníctvom akreditovaného laboratória, ktoré bude zodpovedať za metódy a techniky pre výkon merania.

2.6 Odporúčané metódy na určenie hodnôt ukazovateľov:

- a) **biochemická spotreba kyslíka BSK<sub>5</sub>** – stanovenie kyslíka pred 5-dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alyltiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrácie podľa technickej normy. Stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke
- b) **chemická spotreba kyslíka CHSK<sub>Cr</sub>** – stanovenie dichrómanom draselným podľa technickej normy. Stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.
- c) **nerozpustné látky NL** – gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,45 μm, sušenie pri 105 °C
- d) **rozpustné látky RL** – gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,45 μm) po sušení pri 105 °C – podľa technickej normy.

### 3. Kontrola odpadov

3.1 Prevádzkovateľ jedenkrát za mesiac skontroluje vyčlenené priestory na zhromažďovanie odpadov v rámci prevádzky (množstvo, druh, označenie), aby nedošlo k nežiadúcemu vplyvu na životné prostredie.

### 4. Kontrola hluku a vibrácií.

4.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonať prostredníctvom oprávnenej osoby kontrolu limitných hodnôt pre akustický hluk na hranici povoľovanej prevádzky s okolitým prostredím **v lehote do 30. 04. 2008**. Výsledky predložiť inšpekcii.

### 5. Kontrola spotreby energií

5.1 Prevádzkovateľ je povinný vyhodnocovať a evidovať spotrebu elektrickej energie raz za mesiac. Údaje na požiadanie predložiť inšpekcii.

## **6. Kontrola prevádzky**

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný sledovať a evidovať hodnoty technicko-prevádzkových parametrov v súlade so schváleným súborom TPP a TOO.
- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný pri prevádzke a kontrole AMS dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia.
- 6.3 AMS, jeho technické meracie, prepočítavacie a vyhodnocovacie prostriedky a systém kontroly a riadenia kvality počas prevádzky musí:
  - a) zabezpečovať obdobie prevádzky AMS v súlade s dokumentáciou a s určenými podmienkami najmenej 95 % z času prevádzky zdroja, počas ktorého platí povinnosť dodržiavať emisné limity a súčasne za kalendárny rok nesmie byť neplatných alebo z dôvodu udržiavania AMS nevyhodnotených viac ako 10 dní.
  - b) zabezpečovať signalizáciu, zaznamenávanie svojich poruchových stavov a výpadku zdroja elektrického napájania, pri výpadku napájania zabezpečiť uloženie všetkých informácií za čas 72 a viac hodín,
- 6.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu rozvodných potrubí, armatúr, prevádzkových, skladovacích a záchytných nádrží, manipulačných plôch a technologického zariadenia v miestach, kde sa nakladá s olejom a naftou **jedenkrát za zmenu.**
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný skontrolovať funkčnosť signalizačného zariadenia signalizácie maximálnej výšky hladiny prevádzkových a skladovacích nádrží **jedenkrát mesačne.**
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontrolu žump na sústred'ovanie splaškových odpadových vôd v TpA a chemickej úpravy vody **raz za mesiac.**
- 6.7 Prevádzkovateľ je povinný vykonať **raz za týždeň** kontrolu a funkčnosť ČOV a podľa potreby vykonať čistenie česlí a lapača piesku a opravu zistených závad.
- 6.8 Prevádzkovateľ je povinný **raz ročne** vykonať vizuálnu kontrolu stavu kanalizačných rozvodov splaškových odpadových vôd, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch a podľa potreby vykonať ich čistenie a údržbu.
- 6.9 Prevádzkovateľ je povinný dátumy kontrol, zistené nedostatky a závady a spôsob ich odstránenia zaznamenať v prevádzkovom denníku.

## **7. Podávanie správ**

- 7.1 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o podstatných ukazovateľoch prevádzky prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu údajov.
- 7.2 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracovávať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise, ktorým sa vykonáva zákon o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznámiť do **15. februára** v písomnej a elektronickej podobe do informačného systému Slovenskému hydrometeorologickému ústavu v Bratislave.
- 7.4 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať obvodnému úradu životného prostredia štátnej správe ochrany ovzdušia vždy do **15. februára** bežného roka úplné a pravdivé informácie o zdroji, emisiách, znečisťujúcich látkach ustanovené vykonávacím predpisom za uplynulý kalendárny rok.

- 7.5 Prevádzkovateľ je povinný viesť nasledovnú prevádzkovú evidenciu o zdroji znečisťovania ovzdušia:
- a) stálu evidenciu o prevádzkovateľovi zdroja, jeho častiach, zariadeniach a technológii,
  - b) ročnú evidenciu o zdroji, emisiách a dodržaní emisných limitov, emisných kvót a všeobecných podmienok prevádzkovania,
  - c) ročnú evidenciu o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia,
  - d) ročnú evidenciu o skleníkových plynoch,
  - e) ročnú evidenciu o kvalite používaných palív,
  - e) priebežnú evidenciu o haváriách,
  - f) priebežnú evidenciu o prevádzke, surovinách, palivách, výrobkoch, vyrobenej alebo spotrebovanej energii a iných súvisiacich činnostiach,
  - g) evidenciu ďalších údajov o zdroji, jeho častiach a zariadeniach, ktoré ustanovujú všeobecne záväzné právne predpisy vydané na vykonanie zákona,
  - h) priebežnú evidenciu parametrov, opatrení a ďalších údajov podľa dokumentácie, súhlasov, rozhodnutí a povolení orgánov štátnej správy ochrany ovzdušia, ktoré nie sú súčasťou evidencie podľa písmen a) až g),
  - i) evidenciu odpadov v zmysle všeobecne platných predpisov v oblasti odpadového hospodárstva.
- 7.6 Stálu evidenciu uchovávať najmenej päť rokov po skončení prevádzky, uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.
- 7.7 Ročnú evidenciu a príslušné informačné podklady uchovávať najmenej päť rokov po skončení príslušného roka. Prevádzkovateľ je povinný uchovávať tieto informácie tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov. Ak sa vedú len v elektronickej forme, príslušné elektronické prostriedky musia zabezpečiť uchovanie údajov aj počas porúch elektrického napájania.
- 7.8 Prevádzkovateľ je povinný informovať verejnosť o znečisťovaní ovzdušia zo zdrojov znečisťovania ovzdušia a o opatreniach vykonávaných na obmedzenie znečisťovania v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.9 Prevádzkovateľ je povinný ako pôvodca odpadov predkladať každoročne **do 31. januára** nasledujúceho roku príslušnému obvodnému úradu životného prostredia hlásenie o vzniku odpadu za predchádzajúci kalendárny rok a nakladaní s ním.
- 7.10 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť evidenciu vzniknutých odpadov v zmysle platných všeobecných záväzných právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva.
- 7.11 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať Slovenskému hydrometeorologickému ústavu na predpísanom tlačive údaje o vypúšťaní odpadových vôd a výsledky sledovania kvantitatívnych a kvalitatívnych parametrov vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku Zolná, ktoré sa vykonávajú na základe integrovaného povolenia, raz ročne **do 15. januára** nasledujúceho roka.

**J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke, alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

1. Stavebný úrad povolil skúšobnú prevádzku časti stavby „Ekologizácia tepelného zdroja s využitím spoluspaľovania biomasy v spoločnosti Zvolenská teplárenská a. s. Zvolen“ súvisiacu s výmenou súčastí kotla K01 na umožnenie spoluspaľovania biomasy. Súčasťou stavby je aj AMS pre kontinuálne meranie emisií znečisťujúcich látok.
2. Skúšobná prevádzka je povolená do **31. 05. 2008**.
3. Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu priebehu skúšobnej prevádzky v súlade s vydaným stavebným povolením a projektom stavby a dokumentácie jednotlivých prevádzkových súborov stavby.
4. Prevádzkovateľ je povinný pred ukončením skúšobnej prevádzky požiadať inšpekciu o povolenie na trvalé užívanie stavby.
5. Prevádzkovateľ je povinný zapracovať vykonané zmeny do Súboru TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja a aktualizovaný súbor predložiť na schválenie inšpekcii.
6. Prevádzkovateľ je povinný počas skúšobnej prevádzky K01 vykonať prostredníctvom oprávnenej osoby jednorazové meranie na overenie dodržania určených emisných limitov po vykonanej zmene. Výsledky predložiť inšpekcii spolu so žiadosťou o trvalé užívanie stavby.
7. K žiadosti o uvedenie do trvalej prevádzky predložiť správu o úplnej skúške AMS, vykonanej oprávnenou osobou postupmi určenými v platných právnych predpisoch na úseku ochrany ovzdušia.

**K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

1. Prevádzkovateľ je povinný ukončenie činnosti v prevádzke, alebo odstránenie celej prevádzky písomne oznámiť inšpekcii najneskôr dva mesiace pred plánovaným ukončením. Zároveň oznámi aktualizovaný postup ukončenia činnosti, ktorý bude obsahovať najmä:
  - a) spôsob odstavenia prevádzky v zmysle technologického reglementu a ostatných prevádzkových predpisov.
  - b) zabezpečenie vypustenia všetkých médií,
  - c) vyčistenie nádrží a skladov nebezpečných látok,
  - d) odpojenie prevádzky od rozvodov vody, energií a energetickej siete,
  - e) transportovanie nespotrebovaných surovín, palív a pomocných materiálov do skladov a následné zváženie ich ďalšieho využitia, resp. odpredania,

- f) zabezpečenie zhodnotenia, alebo zneškodnenia nebezpečného odpadu a ostatných odpadov v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzných predpisov odpadového hospodárstva.
- 2. Prevádzkovateľ je povinný demontované technologické zariadenia a armatúry zhodnotiť a zabezpečiť podľa technických noriem, vyhlášok a iných platných predpisov.
- 3. Prevádzkovateľ je povinný posúdiť stav znečistenia manipulačných a spevnených plôch záchytných nádrží a ostatných objektov. Na základe posúdenia rozhodne o spôsobe vykonania opatrení na uvedenie priestorov prevádzky a manipulačných plôch do takého stavu, aby neohrozovali a neznečisťovali životné prostredie a zdravie ľudí.

## **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, 4 a 7, písm. b) bod 1, 3 a 5 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa Zvolenská teplárenská, a. s. predloženej dňa 28. 11. 2006. So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 12. 07. 2005 podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII zákona č. 245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 20 000,-Sk.

Prevádzka je umiestnená na parc. č. 1298/27, 1298/29, 1298/30, 1298/34, 1298/35, 1298/36, 1298/37, 1298/50, 1298/51, 1298/52, 1536/1, 1536/2, 1539, 1546, 1547/2, 1547/3, 1547/7, 1547/8, 1547/9, 1547/15, 1547/17, 1547/18, 1547/19, 1558/75, 1558/76, 1558/79, 1558/83, 1558/84, 1558/86 v katastrálnom území Môťová, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 5311/686/OIPK/2006/Kň zo dňa 28.12.2006 účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku. Inšpekcia zároveň

v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov. Zverejnila na svojej úradnej tabuli, internete a prostredníctvom obce podstatné údaje o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke. Zverejnila tiež výzvu osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášku, výzvu verejnosti dokedy sa môže vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti.

Na ústnom pojednávaní v danej veci dňa 18. 04. 2007 sa zúčastnil prevádzkovateľ, účastníci konania a dotknuté orgány. Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námietky a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, ostatné podklady a pripomienky a námietky účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti.

K žiadosti zaslali v stanovenej lehote súhlasné stanoviská Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom vo Zvolene, Obvodný úrad životného prostredia vo Zvolene, orgán štátnej správy v odpadovom hospodárstve, orgán štátnej správy ochrany prírody a krajiny, orgán štátnej správy ochrany ovzdušia.

Orgán štátnej vodnej správy zaslal v stanovenej lehote nasledovné písomné stanovisko:

1. Limitujúcim faktorom je dostavba Odkaliska popolovín na kótu 318 m.n.m. a tá je podmienená výkupom pozemkov pre rozšírenie samotného odkaliska popolovín,
2. Do polovice roku 2008 je potrebné zrealizovať odpojenie sa od kanalizačného zberača, ktorý vedie areálom Bučiny DDD, s. r. o. Zvolen.

Správca vodného toku Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., Banská Bystrica zaslal nasledovné písomné stanovisko:

1. Do integrovaného povolenia do časti riešiacej vypúšťanie odpadových vôd požadujeme v plnom rozsahu prevziať citované povolenie na osobitné užívanie vôd vydané rozhodnutím ObÚŽP Zvolen č. A/2005/0012/NEM zo dňa 21. 03. 2005 vrátane jeho opravy a zmeny,
2. Vypúšťanie chladiacich a technologických vôd je realizované do toku Slatina prostredníctvom kanalizačného systému a vyústenia v správe Bučina DDD, s. r. o. Zvolen. Podiel vôd Zvolenskej teplárenskej, a. s. je v povolení Bučiny DDD zohľadnený. Povolenie na osobitné vypúšťanie vôd bolo vydané ObÚŽP Zvolen č. A/2006/01456-rozh zo dňa 20. 10. 2006 s platnosťou do 30. 06. 2008. Podľa našich vedomostí Bučina DDD, s. r. o. plánuje rekonštrukciu kanalizácie, pričom je predpoklad eliminácie cudzích OV z kanalizačného systému,

Prevádzkovateľ Bučina DDD, s. r. o. zaslal nasledovné písomné stanovisko:

- požadujeme, aby spoločnosť Zvolenská teplárenská, a. s. do 30. 06. 2008 ukončila vypúšťanie technologických a priemyselných vôd cez našu jednotnú kanalizáciu, pretože k tomuto dátumu prevádzku súčasnej kanalizačnej siete ukončíme.



Podmienky dotknutých orgánov a spoločnosti Bučina DDD, s.r.o. sú zapracované do integrovaného povolenia, inšpekcia určila prevádzkovateľovi lehotu, po uplynutí ktorej prevádzkovateľ zabezpečí iný spôsob vypúšťania týchto priemyselných odpadových vôd, ktorý bude v súlade s požiadavkami všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd. Podmienka orgánu štátnej vodnej správy č. 1 nemôže byť do integrovaného povolenia zapracovaná, pretože odkalisko nie je predmetom integrovaného povolenia. Z toho istého dôvodu do integrovaného povolenia nebola prevzatá časť III. povolenia na osobitné užívanie vôd vydané rozhodnutím ObÚŽP Zvolen č. A/2005/0012/NEM zo dňa 21. 03. 2005 vrátane jeho opravy a zmeny, ktorá sa týka vypúšťania odpadových vôd z dôvodu regulácie výšky hladiny vôd v odkalisku cez pätný drenážny systém hrádze odkaliska do vodného toku Zolná.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- udelenie súhlasu o povolení stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a o jeho užívaní,
- udelenie súhlasu na inštaláciu technických prostriedkov na monitorovanie emisií a úrovne znečistenia ovzdušia, na ich prevádzku, na ich zmeny a na prevádzku po vykonaných zmenách,
- udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách,
- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania.

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- povolenie vypúšťať odpadové vody a osobitné vody,
- udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd,
- povolenie na odber povrchových a podzemných vôd.

**c) v oblasti odpadov**

- udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požadovaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Podkladom pre vydanie integrovaného povolenia boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jej vykonávacích predpisov, projektová dokumentácia prevádzky, súbor TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke veľkého zdroja znečisťovania, súhlasy a rozhodnutia vydané orgánmi štátnej správy, rozhodnutia týkajúce sa umiestenia stavby, povolenia stavby, doklady

preukazujúce vlastnícky vzťah k pozemkom, na ktorých je stavba umiestnená a k susedným pozemkom, kópia katastrálnej mapy, situácia s vyznačením záujmového územia odpadových vôd, bloková schéma vstupov, POH a ďalšie potrebné dokumenty a písomnosti. Inšpekcia pri určovaní podmienok integrovaného povolenia vychádzala zo zákona o IPKZ a zo súvisiacich všeobecne záväzných predpisov v oblasti ochrany ovzdušia, odpadového hospodárstva, ochrany vôd a verejného zdravia.

Pri určení emisných limitov uvedených v bode B 1.1 tohto rozhodnutia inšpekcia vychádzala z ustanovení vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok a kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení neskorších predpisov. Frekvenciu monitorovania emisií určila inšpekcia v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.

Inšpekcia prebrala do podmienok integrovaného povolenia časť doterajších platných limitných hodnôt a kontrolu ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách z rozhodnutia orgánu štátnej vodnej správy z dôvodu, že prevádzkovateľ v súčasnosti prehodnocuje projekt a spôsob vypúšťania priemyselných odpadových vôd z časti TpA do kanalizácie spoločnosti Bučina DDD, s.r.o., pretože táto spoločnosť od 30. 08. 2008 nebude túto kanalizáciu prevádzkovať.

Pri určení limitných hodnôt pre hluk pre denný, večerný a nočný čas inšpekcia vychádzala z platných právnych predpisov v oblasti verejného zdravia. V časti I 4. Kontrola hluku a vibrácií inšpekcia uložila prevádzkovateľovi povinnosť vzhľadom na charakter prevádzky zabezpečiť jednorazové meranie hluku vo vonkajšom prostredí. Vplyv vibrácií na vonkajšie prostredie sa nepredpokladá, preto meranie vibrácií nebolo v podmienkach integrovaného povolenia uložené.

Pri porovnaní prevádzky s najlepšou dostupnou technikou (ďalej len „BAT“) inšpekcia vychádzala z § 5 zákona o IPKZ a z prílohy č. 3 k tomuto zákonu. Pre danú technológiu nie je zverejnená BAT technika, v prevádzke sú v súlade s BAT čiastkové technologické stupne zverejnené v horizontálnych BREF. V súlade s BAT sa pri vykládke, skladovaní a manipulácii s palivom sa na prepravu uhlia využívajú uzavreté pásové dopravníky, na znižovanie prašnosti sa využíva sústava stieračov, skládka paliva je situovaná na drenážnej vrstve, odvodnená cez sedimentačné nádrže do podnikovej kanalizácie. V súlade s BAT je ďalej úprava paliva mletím na zabezpečenie stabilného spaľovacieho procesu, triedenie a drvenie drevnej štiepky, zámena menej kvalitného lignitu nízkosírnym uhlím a drevnou štiepkou, čím sa zabezpečí zníženie emisií SO<sub>2</sub> pod limity stanovené zákonom. Z hľadiska bezpečnosti je v súlade s BAT použitie čpavkovej vody namiesto tekutého čpavku. V súlade s BAT z hľadiska emisií do vôd je časť plavenia popolčeka a škváry, vodný okruh ukončený filtráciou a sedimentáciou na odkalisku, využitie priemyselných odpadových vôd z chemickej úpravovne vody pri plavení popolčeka a škváry, pričom sa vratná voda z odkaliska opätovne využíva. V súlade s BAT bude po realizácii opatrení na rekonštrukciu horákov zníženie emisií NO<sub>x</sub> a CO, ktoré sa dosiahne redukciou prebytku vzduchu v oblasti horákov,

reguláciou prívodu vzduchu a podstechiometrickým spaľovaním. Inštalácia AMS na kontinuálne meranie emisií v dymových plynch odvádzaných z kotlov K01 a K02 je v súlade s požiadavkami BAT, predstavuje nepretržitý monitoring emisií znečisťujúcich látok TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> a CO vypúšťaných z prevádzky do ovzdušia.

Prevádzka využíva iný postup ako je popísaný v referenčných materiáloch v časti skládky paliva, na zabránenie požiaru a elimináciu rizikových bodov skládky sa využíva zhutňovanie povrchu stavebnými mechanizmami.

Inšpekcia určila v kapitole D podmienky na nakladanie s nebezpečnými odpadmi. Vydaním integrovaného povolenia stratí účinnosť súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vydaný Okresným úradom vo Zvolene, odborom životného č. ŽP 2002/13434-4-rozh.-Ra zo dňa 19. 04. 2002 vrátane všetkých zmien. V podmienkach povolenia nebol udelený súhlas na prepravu odpadov, pretože prepravu odpadov z prevádzky zmluvne vykonáva oprávnená osoba. Inšpekcia ďalej v tejto kapitole zaradila odpad kat. číslo „20 01 21 žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť“ na odpad kat. číslo „16 02 13 vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12“ z dôvodu nového uplatňovania legislatívy v oblasti nakladania s elektrozariadeniami a elektroodpadom a zosúladenie so súčasne platnou právnou úpravou v odpadovom hospodárstve.

Inšpekcia neukladá opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania, nakoľko prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá vplyv na cezhraničné znečisťovanie životného prostredia.

Prevádzkovateľovi bola v podmienkach integrovaného povolenia v nadväznosti na § 29 ods. 7 zákona o IPKZ uložená podmienka, aby v dostatočnom časovom predstihu pred ukončením skúšobnej prevádzky stavby Ekologizácia tepelného zdroja s využitím spoluspaľovania biomasy požiadal o uvedenie do trvalej prevádzky.

Na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, zákona o IPKZ, vykonaného overenia údajov žiadosti v prevádzke, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, vykonaného ústneho pojednávania inšpekcia zistila stav a zabezpečenie prevádzky a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

## **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného

povoľovania a kontroly, Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Daniel Magic  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen
2. Mesto Zvolen, Námestie Slobody 22, 960 01 Zvolen
3. Bučina DDD, s.r.o., Lučenecká cesta 1335/21, 96096 Zvolen

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. ObÚ ŽP Zvolen, úsek ŠVS, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
2. ObÚ ŽP Zvolen, úsek ŠSOO, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
3. ObÚ ŽP Zvolen, úsek OH, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
4. ObÚ ŽP Zvolen, úsek OPaK, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva,  
Regionálny hygienik, Nádvojná 3366/12, 960 35 Zvolen
6. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., odštepný závod Banská Bystrica,  
Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

- 
- 

Podľa rozdeľovníka

Váš list číslo/zo dňa:

*Naše číslo*

**10219-39442/47/2009/Ško**

Vybavuje:

Ing. Škorňová

**B. Bystrica**

04.12.2009

**Vec: Oprava nesprávnosti v písomnom vyhotovení rozhodnutia číslo 1609-25918/2007/Kor/470610106, zo dňa 20.08.2007, ktorým bolo vydané integrované povolenie pre prevádzku „Tepláreň“ pre prevádzkovateľa Zvolenská teplárenská, a.s., Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen.**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 47 ods. 6 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

#### **opravuje**

nesprávnosť v písomnom vyhotovení rozhodnutia číslo 1609-25918/2007/Kor/470610106, zo dňa 20. 08. 2007 nasledovne:  
na strane č. 21 v tabuľke č. 9 je nesprávne uvedené katalógové číslo odpadu s poradovým číslom 1 (odpady obsahujúce ortuť): 06 04 06  
správne má byť uvedené katalógové číslo: **06 04 04**

Ing. Daniel Magic  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

4. Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen
5. Mesto Zvolen, Námestie Slobody 22, 960 01 Zvolen
6. Bučina DDD, spol. s r.o., Lučenecká cesta 1335/21, 96096 Zvolen
7. ObÚ ŽP Zvolen, úsek ŠVS, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
8. ObÚ ŽP Zvolen, úsek ŠSOO, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
9. ObÚ ŽP Zvolen, úsek OH, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
10. ObÚ ŽP Zvolen, úsek OPaK, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
11. Regionálny úrad verejného zdravotníctva,  
Regionálny hygienik, Nádvorná 3366/12, 960 35 Zvolen
12. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., odštepný závod Banská Bystrica,  
Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica